



欢迎前来珀斯儿童医院急诊部

(Welcome to Perth Children's Hospital Emergency Department)

我们会为您的孩子提供其所需要的照顾。

我们专为 15 岁或以下有医疗或精神健康紧急情况的儿童提供护理。对澳大利亚公民或居民，这些服务免费。

珀斯儿童医院的英文简称为 PCH。急诊部简称为 ED。



口译员服务 (Interpreter service)

如果您听不懂，或者需要与我们沟通，请要求安排口译员。本项服务免费。

等待时间 (Waiting times)

急诊部可能会非常繁忙，有很多生病的孩子在等待就诊。病情最重的儿童会先被看诊。如果你是乘坐救护车来的，其顺序和等待时间是一样的。

如果您打算在我们治疗您的孩子之前就离开，请告诉我们。

在急诊部会发生什么 (What happens in the Emergency Department)



分诊 (Triage)

分诊可以帮助工作人员决定您的孩子需要多快见到医生。他们会检查孩子的病情，并向您提出一些问题。



候诊 (Wait to be seen)

您然后进入急诊部，等待护士或医生来见您的孩子。在等待期间，会有一位文员问您一些问题。



与护士或医生见面 (Seen by the nurse or doctor)

他们会提出一些问题，检查孩子的情况以了解发生了什么情况。



与护士或医生交谈 (Talk with your nurse or doctor)

医生或护士会解释出现了什么问题，您的孩子需要什么。

如果您有问题，请随时向我们提出。



检测和治疗 (Tests and treatment)

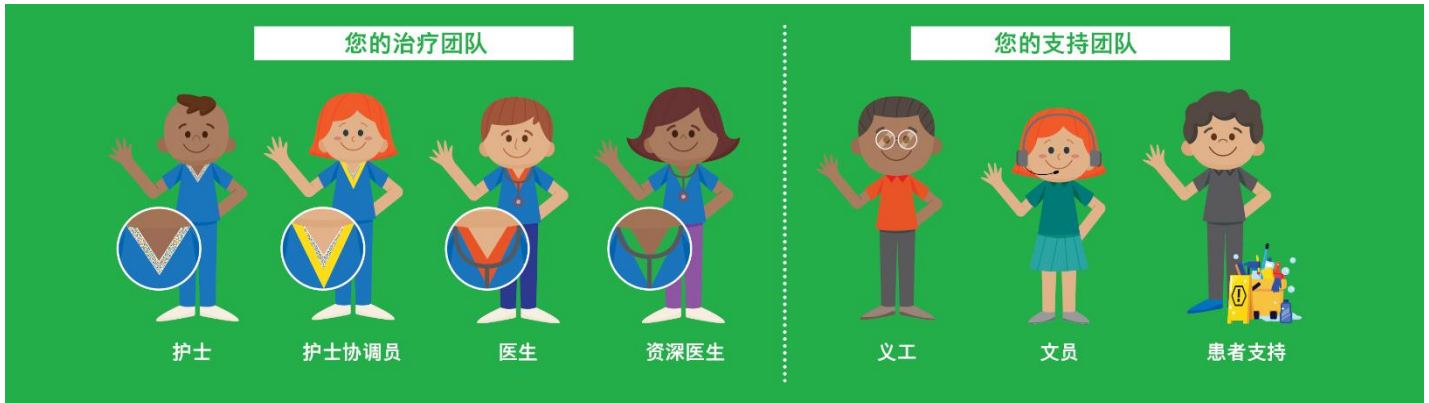
您的孩子可能需要验血、拍 X 光片、或作其它一些检查以确定出了什么问题。在急诊部期间孩子可能也会接受治疗。在此期间您可能需要等待。



等待离开或留下进行更多治疗 (Wait to leave or stay to get more treatment)

医生可能需要对孩子的情况进行观察，以确保其病情不会变差，或需要查看他们对治疗的反应如何。在您回家之前会得到医嘱。如果孩子需要留下来进行进一步的治疗，就会转移到医院的另一个房间。

介绍健康护理团队与您见面：有很多人会帮助护理您的孩子



如果您认为孩子有疼痛状况 (If you think your child is in pain)

请告知护士，她会对孩子的状况进行评估，并安排适当的止痛措施。

您感到担心吗？我们需要知道 (Are you worried? We need to know).



如果孩子似乎病得更厉害，或者表现比较异常，请立即告诉我们。您对孩子的状况最了解。我们会倾听您的讲述。

如果您的英语水平有限，请用英语说出 'Emergency Waiting Room' or just your room number (急诊候诊室 几个单词或只说出房间号码)。



回家 (Going home)

当您的孩子可以回家时，医生或护士提供一些信息，告诉您照顾孩子需要做什么。如果有任何问题，请向我们提出。我们可能也会给您一封信带给家庭医生。

回家后 (When you are home)

请遵循所有医嘱。如果担心孩子的病情没有好转，您可以：

- 去看家庭医生；
- 拨打健康热线(Health Direct) 1800 022 222；或者
- 前往全科医生紧急护理诊所

如果是紧急情况，请拨打 000 安排急救车或返回急诊部。

了解更多您在珀斯儿童医院的情况 (Find out more about your time at PCH)

请浏览我们的网站 pch.health.wa.gov.au 或向工作人员或义工询问：



- 泊车 (请记住把您的汽车从快速上下车区域转移至停车场)
- 厕所、无障碍设施、育儿设施及更换尿片台
- 食品及饮料
- 意见反馈，表扬及投诉
- 免费的珀斯儿童医院 Wi-Fi [HEALTH-Guest (卫生系统-访客) 网络，无需密码]。

